



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7187632 / 09.05.2019
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020568 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180228543
500 9310007

102401

Weights (gross/net)

Gross weight 798,900 KG Net weight 669,600 KG Volumes 1,080 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510200912 Clutch Actuator Pump Customer article number: 2510200912Position1	3.600 PC	669,600 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	3 PC	45 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	60 PC	77 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	3 PC	7 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13/05/2014
Firma

R

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Ausraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for orderer
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
nido = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blea = Exemplar for motiager
grön = Exemplar for beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19004792 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG 91438 Bad Windsheim VIADAI CICLAMINI 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italy		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) IURILLI DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod. Fisc.: RL/DMM/34948 H6451 Partita IVA: 07504260727 Iscrizione Albo: BA74636147A	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs signati in box 20, in port of goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 21 in place of destination in box 2.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Zieferschein 236 289		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13867kg	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 42 x Gehäuse teile 4 x Pumpe		12 Umfang in m³ Cubage m³	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		14 Rückstattung Remboursement	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
10 Statistiknummer No. statistique		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 10 - 70026 Modugno (BA)	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		21 Gut empfangen Réception des marchandises 18 MAG 2019	
12 Umfang in m³ Cubage m³		22 Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
14 Rückstattung Remboursement		24 Gut empfangen Réception des marchandises 18 MAG 2019	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		25 Angaben zum Sendungsweg Informations sur l'itinéraire mit Grenzübergängen	
16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB-SC-1430 Anhänger: LB-SC-627C-FT286RE	
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
21 Gut empfangen Réception des marchandises		31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
22 Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		32 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
24 Gut empfangen Réception des marchandises 18 MAG 2019		34 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
25 Angaben zum Sendungsweg Informations sur l'itinéraire mit Grenzübergängen		35 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		36 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB-SC-1430 Anhänger: LB-SC-627C-FT286RE		37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature		38 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature		39 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		40 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		41 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
32 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		42 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		43 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
34 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		44 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
35 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		45 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
36 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		46 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		47 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
38 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		48 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
39 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		49 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
40 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		50 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
41 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		51 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
42 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		52 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
43 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		53 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
44 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		54 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
45 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		55 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
46 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		56 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
47 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		57 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
48 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		58 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
49 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		59 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
50 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		60 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
51 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		61 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
52 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		62 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
53 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		63 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
54 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		64 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
55 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		65 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
56 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		66 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
57 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		67 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
58 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		68 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
59 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		69 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
60 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		70 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
61 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		71 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
62 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		72 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
63 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		73 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
64 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		74 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
65 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		75 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
66 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		76 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
67 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		77 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
68 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		78 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
69 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		79 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
70 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		80 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
71 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		81 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
72 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		82 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
73 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		83 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
74 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		84 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
75 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		85 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
76 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		86 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
77 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		87 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
78 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		88 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
79 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		89 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
80 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		90 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
81 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		91 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
82 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		92 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
83 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		93 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
84 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		94 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
85 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		95 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
86 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		96 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
87 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		97 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
88 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		98 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
89 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		99 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	
90 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature		100 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/date/signature	

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du verso: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. Ausfüllen durch den Frachtführer.